|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
|    |
| оригинал: английский |
| дата: 23 сентября 2016 г. |

**Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать первая сессия**

**Женева, 19 – 23 сентября 2016 г.**

РЕШЕНИЯ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

*приняты Комитетом*

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Председатель представил для принятия проект повестки дня, распространенный в документе WIPO/GRTKF/IC/31/1 Prov. 3, и повестка дня была принята.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА О ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ

Председатель представил для принятия пересмотренный проект отчета о тридцатой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/30/10 Prov. 2), и он был принят.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Комитет единогласно одобрил аккредитацию всех организаций, перечисленных в приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/31/2, в качестве наблюдателей ad hoc, а именно: Национальный альянс традиционных органов власти Конго (ANATC); «Молодежь без границ — Бенин» (JSF Bénin); «Юристы за окружающую среду Конго» (Совет JUREC); Проект ETNOMAT факультета социальной антропологии Университета Барселоны (Испания); Организация по распространению знаний культа вуду и сохранению оккультного наследия (SUCOVEPO).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

УЧАСТИЕ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/31/3, WIPO/GRTKF/IC/31/INF/4 и WIPO/GRTKF/IC/31/INF/6.

Комитет настоятельно рекомендовал и призвал членов Комитета и всех заинтересованных субъектов в государственном и частном секторах вносить взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин.

По предложению Председателя Комитет избрал путем аккламации следующих восьмерых членов Консультативного совета в их личном качестве: г-на Бабагана Абубакара, представитель, Ассоциация по вопросам развития канури, Нигерия; г-на Парвиза Эмомова, второй секретарь, Постоянное представительство Таджикистана, Женева; г-жу Эму Хаоули, советник по вопросам политики, Департамент торгово-промышленного права, Министерство предпринимательства, инноваций и занятости, Новая Зеландия; г-жу Лусию Фернанду Инасью Бельфорт Салеш, представитель, Бразильский институт коренных народов по вопросам интеллектуальной собственности (INBRAPI), Бразилия; г-на Кому Маконгу, первый секретарь Постоянного представительства Кот-д’Ивуара, Женева; г-жу Расарио Луке Хиль, представитель, Правовая комиссия по вопросам саморазвития коренных народов Анд (CAPAJ), Перу; г-жу Ньюсту Мальдонадо, третий секретарь, Постоянное представительство Эквадора, Женева; и г-жу Присциллу Энн Яп, второй секретарь, Постоянное представительство Малайзии, Женева.

Председатель Комитета предложил, чтобы функции Председателя Консультативного совета выполнял заместитель Председателя Комитета посол Роберт Матеус Майкл Тене.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ

На основе документа WIPO/GRTKF/IC/31/4 Комитет подготовил новую редакцию текста «Охрана традиционных знаний: проекты статей. Rev.2». Комитет постановил препроводить этот текст – в том виде, какой он приобрел на момент закрытия обсуждения по данному пункту повестки дня 23 сентября 2016 г., – для рассмотрения на тридцать второй сессии Комитета в соответствии с мандатом Комитета на 2016-2017 гг. и программой работы на 2017 г., сформулированными в документе WO/GA/47/19.

Комитет также постановил передать на рассмотрение Комитета в рамках следующей сессии «ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии» (приводится в приложении).

Комитет принял к сведению и обсудил документы WIPO/GRTKF/IC/31/5, WIPO/GRTKF/IC/31/6, WIPO/GRTKF/IC/31/7, WIPO/GRTKF/IC/31/8, WIPO/GRTKF/IC/31/9, WIPO/GRTKF/IC/31/INF/7, WIPO/GRTKF/IC/31/INF/8 и WIPO/GRTKF/IC/31/INF/9.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР) В ВЫПОЛНЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Комитет провел обсуждение по данному пункту. Комитет постановил, что все заявления, сделанные по данному пункту, будут занесены в отчет Комитета и будут также препровождены Генеральной Ассамблее ВОИС, которая состоится 3–11 октября 2016 г., в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС в отношении механизма координации Повестки дня в области развития в 2010 г.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Обсуждение по данному пункту не проводилось.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

Комитет принял решения по пунктам 2, 3, 4, 5, 6 и 7 повестки дня 23 сентября 2016 г. Он постановил, что проект письменного отчета, содержащий согласованный текст этих решений и всех выступлений в Комитете, будет подготовлен и распространен до 28 октября 2016 г. Членам Комитета будет предложено представить в письменном виде исправления к своим выступлениям, включенным в проект отчета, прежде чем окончательный вариант проекта отчета будет распространен среди участников Комитета для его принятия на следующей сессии Комитета.

[Приложение следует]

**31-я сессия МКГР**

**Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии**

1. **Использование некоторых терминов и понятий и их смысловое наполнение**

Ссылка на «охрану» традиционных знаний и «охраняемые» традиционные знания и взаимосвязь с критериями охраноспособности/объемом охраны.

Ссылка на «инновации» и «традиционное творчество и инновации».

Термины, используемые для обозначения характера ущерба, от которого может быть испрошена охрана, в частности «незаконное присвоение», «неправомерное использование», «несанкционированное использование», «запрещенное присвоение» и «неразрешенное присвоение».

Термины, характеризующие или имеющие отношение к степени распространения традиционных знаний, в частности «общественное достояние», «публично доступный», «сохраняемый в тайне», «священный», «ограниченного распространения» и «широко распространенный».

Термины, относящиеся к категории бенефициаров, в частности «[коренные [народы]]».

1. **Объект**

В какую часть и в каком виде целесообразно включить критерии охраноспособности.

Целесообразно ли указывать примеры или «области» традиционных знаний и, если да, то какие именно.

1. **Бенефициары**

Целесообразно ли включить термины «нации» и/или «государства».

Роль и специфика «компетентного органа», выполняющего функции бенефициара, если такой предусмотрен.

1. **Объем охраны**

Подход «на основе осуществления прав» и/или подход, «основанный на применении мер».

Реалистичен ли «многоуровневый подход» и, если да, то в каком виде он будет сформулирован.

Экономические и/или неимущественные права.

Функции, специфика и модель «дополнительных мер», включая базы данных, если такие предусмотрены.

Требование о раскрытии и возможность связи с текстом о генетических ресурсах.

1. **Исключения и ограничения**[[1]](#footnote-2)
2. **Санкции, средства правовой защиты и осуществление прав/применение**
3. **Управление правами/интересами**
4. **Срок охраны**
5. **Формальности**
6. **Переходные меры**
7. **Связь с другими международными соглашениями**
8. **Национальный режим**
9. **Трансграничное сотрудничество**

[Конец приложения и документа]

1. Вопросы 5-13 на 31-й сессии не рассматривались. [↑](#footnote-ref-2)